# CULTURAL EXCHANGE PROGRAMME

# **BETWEEN**

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA

**AND** 

THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL

**FOR THE YEARS 2020-2023** 

The Government of the Republic of India and the Government of the State of Israel (hereinafter jointly referred to as the "Sides"), guided by their desire to strengthen their friendly relations and to promote exchanges in the sphere of culture based on the Cultural Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of India signed in New Delhi on May 18, 1993 have agreed on the following Programme of Cooperation for the years 2020-2023

Both Sides are convinced that this cooperation shall contribute to the development of their relations and to raising awareness, particularly among youth, of the history and culture of the people of both countries and agree to promote cooperation in order to improve and strengthen mutual understanding and friendship between the two countries.

Have agreed:

### 1. EXCHANGE OF CULTURE AND ART EXPERTS

1.1 The Sides shall encourage the exchange of music, theatre, visual and plastic arts, design, dance and all other artistic groups or individuals participating in tours, festivals and other cultural events, including conferences, symposia, mutual performances, workshops, artistic exposures and meetings involving the exchange of information and experiences. In addition, the Sides shall encourage visits of art critics, science writers and journalists dealing with culture, with the aim of promoting a better understanding of the sociological and cultural developments taking place in the other country.

# 1.2 Performing arts festivals:

The Sides shall encourage the exchange of experts and artists for performances and participation in their festivals of the performing arts. The details relating to these exchanges, such as the number of artists and length of stays, shall be based on principles of reciprocity, and shall be agreed upon by the Sides and/or relevant institutions, as appropriate.

The Sides shall inform one another in advance through diplomatic channels about major international festivals to be held in their respective countries, in order to facilitate such participation. Information will also be published on the websites of the respective competent authorities and institutions.

# 1.3 Plastic Arts, photography and design:

The Sides shall encourage cooperation in the field of fine arts, handicraft fairs, photography and design. They shall encourage the exchange of exhibitions and cooperation between artists, folk craftsmen, art experts and specialists in traditional folk works.

#### 1.4 Architecture:

The Sides shall encourage direct cooperation between architects, architectural institutions and the exchange of architects, as well as information sharing and the promotion of exhibitions.

#### 1.5 Museums and Exhibitions:

The Sides shall encourage direct contacts between museums, gallaries and similar institutions in both countries, including exchanges of specialists, curators, materials, special exhibits and information.

The Sides shall encourage the exchange of contemporary art exhibitions including works of art from museums, official and alternative exhibition spaces, private galleries, artist training schools and galleries, and the realization of joint contemporary arts projects.

#### 1.6 Music:

The Sides shall encourage the presentation of the work of their composers in the other country. They shall also support direct contacts between musicians (conductors, soloists, etc.), music organizations, institutions, associations, orchestras and conservatories in the areas of classical and contemporary music, including the exchange of recordings and personal visits.

The Sides shall strive to facilitate the participation of their musicians as well as jurors and observers in major festivals, competitions and events organized in both countries.

### 1.7 Dance:

The Sides shall encourage the exchange of dancers, choreographers, dance experts, teachers and producers of dance festivals. The Sides shall also jointly participate in developing multilateral cultural cooperation.

#### 1.8 Theatre:

The Sides shall encourage the exchange of actors, directors, playwrights, critics etc. The Sides shall also jointly participate in developing multilateral cultural cooperation.

1.9 The Sides shall do their utmost to enable annual visits of experts/artists/producers/curators in the above mentioned various fields of arts, for a total period of not exceeding five (5) days each year. Projects shall be agreed upon by the Sides through diplomatic channels.

# 2. CULTURAL HERITAGE AND ARCHAELOGY

- 2.1 The Sides shall encourage cooperation in the protection of cultural heritage, exchanging information about relevant national laws and regulations. In addition they shall encourage activities aimed at preserving sites of mutual interest.
- 2.2 The Sides shall encourage direct cooperation between institutions in the field of the protection of cultural heritage. They shall also exchange professionals, academic experts, information and publicity material as well as information on seminars.
- 2.3 The Sides shall encourage cooperation between relevant authorities and institutions with a view of preventing the illegal trade in cultural heritage goods in accordance with international law and their respective national law.
- 2.4 The Sides shall encourage cooperation in the field of archaeological excavations, urban conservation and architecture research. Details of this cooperation shall be agreed upon by the competent authorities of both Sides.
- 2.5 The Sides shall encourage the relevant authorities in their respective countries to exchange information and publications of archaeological content. They shall also encourage the organization of joint seminars on subjects of mutual interest to be held during the course of this Programme. Details in this regard shall be determined by the Israel Antiquities Authority and Archaeological Survey of India.

# 3. LITERATURE AND BOOK FAIRS

- 3.1 The Sides shall work jointly to promote the translation of contemporary prose, poetry and other literary works of their country into the languages of the other Side. The Sides shall also encourage the distribution of these translated works.
- 3.2 The Sides shall encourage writers and editors to participate in seminars, workshops and poetry readings aimed at promoting greater understanding between the two literary communities. The Sides shall do their utmost to support participation of poets and writers in festivals and literary events for up to five (5) days annually.
- 3.3 The Sides shall encourage direct contacts between book publishers and national libraries.

### 4. SCHOLARSHIPS

4.1 The Israeli side will do its utmost to offer two (2) annual Modern Hebrew summer language course and five (5) specialization scholarships for one (1) academic year (eight months) each for post graduate or research students who wish to undertake studies in an Israeli

university. If this offer will be available, relevant information for applicants (closing date for submitting applications, age limit, necessary documents, application forms, details on grant benefits etc. will be available on the website of the Ministry of Foreign Affairs https://mfa.gov.il and shall be updated annually through diplomatic channels.

- 4.2 The Indian side shall offer 5 annual scholarships for the full duration of the course for Israeli postgraduate students. Information for applicants (closing date for submitting applications, age limit, necessary documents, application forms, details on grant benefits etc.) will be available on the Indian Council for Cultural Relations online portal http://a2ascholarships.iccr.gov.in/ and shall be updated annually through diplomatic channels.
- 4.3 These scholarships are subject to the budgetary frameworks of the Sides.

# 5. CINEMA and AUDIO-VISUAL

- 5.1 The Sides shall encourage the participation of films and film-makers in each other's international film festivals. The Sides shall promote special cinema retrospectives of the other country as part of international film festivals being held in their country. Information regarding major film festivals shall be exchanged through diplomatic channels.
- 5.2. The Sides shall encourage holding film weeks of the other Side's country in their own country. Films that are screened in this framework shall have English subtitles, if the language of the film is not English.
- 5.3 Each Side shall encourage mutual visits of an expert or public figure in the field of cinema. For this purpose the Sides may exchange annually two (2) experts each in the fields of cinema and audiovisual for a period of up to five (5) days to participate in festivals, conferences, reviews, meetings, retrospectives and other prestigious international events.
- 5.4 The Sides shall encourage cooperation between cinema and television experts as well as film and television institutes.

The Sides welcome the direct cooperation between the Film and Television Schools as well as between their national cinematheques and the exchange of students and teachers in this field.

- 5.5 The Sides express their interest in promoting co-productions between Israeli and Indian film producers in accordance with the provisions of the Agreement on Film Co-Production between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of India, signed in New Delhi, on January 15, 2018.
- 5.6 The Sides shall encourage cooperation between the television authorities in the two countries, as well as the exchange of materials (feature and documentary) and experts in this

area, on a commercial and non-commercial basis. In addition, the Sides shall encourage holding workshops on the topic of educational television, staff training and background material aimed at enhancing each country's knowledge and understanding of the other country.

### 6. YOUTH EXCHANGE

- 6.1 The Sides shall encourage the exchange of youth Programmes, participation in youth festivals in either country, visits of the officials in charge of the Youth Affairs, sharing of experiences, skills, techniques, information and knowledge in the areas of cooperation in youth affairs and participation of youth in seminars and conferences organized in both the countries on youth related issues.
- 6.2 Details of the Programmes shall be mutually decided by the relevant institutions of both Sides.
- a. For the Government of the State of Israel: the Israeli Youth Exchange Authority.
- b. For the Government of Republic of India: Ministry of Youth Affairs & Sports, Department of Youth Affairs.

### 7. SPORTS

The Sides shall encourage cooperation in sports, mainly by exchanging of sports teams, trainers and experts in diverse disciplines. Details shall be worked out through mutual consultations between interested organizations of both countries. The terms and conditions of these exchanges shall be agreed upon between interested organizations of both countries.

### 8. FINANCIAL PROVISIONS

- 8.1 All activities carried out under this Program shall be performed within the limits of the Sides available resources. Financial and other provisions, as well as the schedules of the events, shall be agreed upon by mutual consultations between the relevant authorities of both countries. Failing any special arrangements, the financial provisions will be adjusted on the basis of reciprocity, namely:
- The sending Side shall cover the international travel expenses of their delegations and shall ensure the covering of transportation of special equipment.
- The receiving Side shall cover the costs of accommodation in its country, and ensure the covering of transportation and other expenses within its country.

8.2 Exchange of exhibitions: The financial provisions for each project shall be separately agreed upon between the Sides.

# 9. INTELLECTUAL PROPERTY

- 9.1 Each Side shall ensure legal means for the protection of intellectual property rights of all materials obtained in the framework of this Programme, in accordance with the laws and regulations in force in its country.
- 9.2 Intellectual property rights acquired or created as a result of joint activity in accordance with this Programme will be allocated by mutually agreed conditions set out in separate arrangements prior to commencing the joint activity.
- 9.3 No Side shall transmit any commercially valuable confidential information obtained in pursuance of this Programme to any third Side without prior written consent of the Side from which such information originated.

# 10. MISCELLANEOUS PROVISIONS

- 10.1 This Programme does not exclude the realization of other exchanges in the cultural, youth and sports fields.
- 10.2 The Sides agree that all initiatives mentioned in this Programme shall be carried out within the limits of the funds allocated in their respective annual budgets.
- 10.3 Any activities carried out pursuant to this Agreement, by any of the sides, shall be done in accordance with the laws regulations and procedures of that side. This Program is not legally binding and does not create any rights or obligations for the Sides under International Law.
- 10.4 All differences that might arise in the course of this Programme shall be settled through diplomatic channels.
- 10.5 The Sides entrust their competent authorities with the implementation of this Programme.
- 10.6 All exchanges under this Programme shall be implemented on reciprocal basis or will be decided through mutual consultations.
- 10.7 This Programme may be amended by mutual consent of the Sides. The amendments shall be made in writing.

10.8 This Programme shall enter into effect on the date of its signature and shall remain in effect until 31 December 2023. This Programme may be extended for an additional periods of three (3) years, by mutual written consent of the Sides.

DONE at Jerusalem on 20 August 2020, which corresponds to the 30th day of the month Av 5780, in the Hebrew calendar, in two originals in English, Hindi and Hebrew languages, all text being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

12mg

For the Government of the Republic of India

For the Government of the State of Israel